

Ön min Droom

Heide Soden

(Schlussabsatz auch in Deutsch)

Injungs:

Leest Nacht kür ik mal ring sliip,

En dös Dai hee en Masi Aarber fuar me öntöber.

En sa wiar ik rocht treet, wan ik tūs kām.

Ik fing bluat en bet Weeter aur di Haur, en achterön drunk ik en Kop Tee.

Da sen ik tö Bēr gingen.

Min Sliip wiar rocht diip, en di waarit sa ombi tau Stünen.

Ik hee jit en Droom iin ön Haur, üs ik weder waaken waar:

Wü wiar bi Gericht, aurdats ik Di, min Faamen, sa hol weder se wel.
- Ön min Droom hee ik Jil diarfuars en sjohti en Sen diarbenen.

Dü sairst, Dü wet dit ek. - Wat skut D' uk sii?

Dat Jugendamt en di Psychologen fortelten jaar Staatjis,
Din Mooder glüüriti dit alis bluat ön.
Hör Hүүrsnüt sair langsens diartwesken,
Ön hok Paragraaf dit stuunt - hurüp di hol roar wel.

Di Richter fair me, dat diar wat ek stemi kür.
He (of jü) lair me di Hun üp di Skoler:
„Ik sen bang, wü ken nönt dö fuars Di en Din Faamen.
Di wel jam gans wat üders. Hat es noch tö leet.“, sair he bluats.

Ön min Droom, diar kür di Rochter fan Marborig Sölring snaki.

Ön min Droom wel he di Waarheer se.

En ön min Droom – diar fing ik dit törocht en skrualeri aur sin Uurter.

In meinem Traum, da konnte der Richter aus Marburg Sölring.

In meinem Traum wollte er die Wahrheit sehen.

Und in meinem Traum - da bekam ich es zurecht, über seine Worte zu weinen.